



UNIVERSITY of HAWAII®
WINDWARD
COMMUNITY COLLEGE

Course Syllabus

HAW 201, Intermediate Hawaiian I
4 Credits (CRN: 60332)
Asynchronous
Course Site: Canvas

Instructor Information

Instructor: Kapela Wong
E-mail: kkahili@hawaii.edu
Office Hours: Wednesday 4:00pm - 6:00pm (HST)
[Zoom Office Hours](#)
Meeting ID: 921 5402 0140
Passcode: HAW201
Hui Kama'ilio: TBA

Note: Instructor email responses are within 24 hours.

Syllabus change policy:

Information contained in the course syllabus may be subject to change with reasonable advance notice, as deemed appropriate by the instructor. Updates to the syllabus will be communicated via UH email.

Course information

WINDWARD COMMUNITY COLLEGE MISSION STATEMENT

Windward Community College offers innovative programs in the arts and sciences and opportunities to gain knowledge and understanding of Hawai'i and its unique heritage. With a special commitment to support the access and educational needs of Native Hawaiians, we provide the Ko'olau region of O'ahu and beyond with liberal arts, career and lifelong learning in a supportive and challenging environment — inspiring students to excellence

Catalog Description

Continuation of HAW 102 with emphasis on increasing proficiency in use of major sentence patterns in reading, writing, conversation, and translation.

Prerequisite

Credit for HAW 102 or consent of the instructor.



Student Learning Outcomes

After successfully completing this course, you will be able to:

1. Demonstrate the ability to comprehend and respond to sentence structures of greater length and complexity on a variety of topics.
2. Demonstrate the ability to comprehend, speak, read, and write at the intermediate level with a working vocabulary of some 1,500 words, plus idiomatic expressions.
3. With original expositions and communicate on a variety of topics within the student's experience.
4. Speak Hawaiian with increasing fluency and with correct inflection, intonation, and rhythm.

Asynchronous Canvas Course

An invitation to join the course learning management system, Canvas, is emailed to students by the instructor. To access the course, students must accept the invitation to join Canvas. This course is asynchronous, meaning that there is no set time to meet for class. This course is comprised entirely of digital curriculum materials, lessons are pre-recorded lectures, and assignments, exams, and quizzes are electronically submitted.

Optional Hui Kama'ilio meeting is held weekly throughout the course. Hui Kama'ilio is a virtual zoom meeting among Hawaiian language learners and Hawaiian language instructors within Hawaii'loa. The purpose of the meeting is to support language fluency. This meeting is not required, however recommended. Meeting information will be emailed.

Course Format and Pacing

This course will continue on where Hawaiian 102 left off. The course consists of six modules, two unit reviews, and two unit exams. Each will last approximately one week in length, and the Unit Review and Exam together will be approximately one week in length as well. Additionally, more specific objectives will be provided during the course for each module:

Module 16 – An introduction to Passive voice sentences.

Module 17 - An introduction to *Hiki* sentences.

Module 18 - An introduction to *Maopopo* sentences, *Loa á* sentences, and N-possessives.

Mahele 5 Unit Review - A review of the content from unit 5.

Mahele 5 Unit Exam - A unit exam that will test our proficiency in listening and reading comprehension, as well as communicating through speaking and writing.

Module 19 – An introduction to *Lilo* sentences and *'Ana* nominalization.

Module 20 - An introduction to Actor Emphatic sentences and *Lilo* (Become) sentences.

Module 21 - An introduction to Situation Emphatic sentences and Time phrases.

Mahele 6 Unit Review - A review of the content from unit 6.



Mahele 6 Unit Exam - A unit exam that will test our proficiency in listening and reading comprehension, as well as communicating through speaking and writing.

Getting Started

To get started, be sure to read the syllabus and accept the invitation to join the Canvas site. Once logged in, student(s) may then proceed to Modules in the Table of Contents on the left sidebar menu of the canvas site. In the Mahele 5, click on Ha'awina 16 Overview. This overview contains all required learning materials and assignments.

All assignments for each week are due electronically on the Sunday by 11:59 pm (HST) of the current week and available two weeks prior to its due date. However, this availability excludes week 1. Grades for assignments will be posted within 24 to 48 hours of the due date. Weekly announcements will be posted in Announcements located in the left sidebar Table of Contents, on Monday(s) and Thursday(s).

Required Materials

- Hopkins, A. Pualani (1992). *Ka Lei Ha'āheo: Beginning Hawaiian*. University of Hawai'i. (This is provided in Canvas site)

A copy may be purchased at:

- Nā Mea Hawai'i (\$34.00)
- UH Mānoa Bookstore (\$34.00)
- Barnes and Noble (\$34.00)
- Amazon (\$32.98)

Note: Prices may vary.

Required Hardware and Software

- A more recent model desktop or laptop (2015 or later model), either Windows or Mac is recommended.
- Reliable high-speed (Cable or DSL) Internet connection.
- A recent version of Firefox Browser. Download from Firefox Browser Update if you don't have it.
- Adobe (Acrobat) Reader. Download is free.
- Microsoft office 365. Download is free.

Minimum Technical Skill Requirements

In this course you would be required to utilize the Canvas learning management system to navigate and access course content. You will need to be proficient with basic computer skills such as word processing, navigating Internet browsers, downloading/uploading files, etc.

Technical Support

- [UH ITS Computer Help Desk](mailto:help@hawaii.edu) – email help@hawaii.edu or call 956-8883 (or toll free at 1-800-558-2669 from the neighbor islands).
- [Laulima Assistance Form](#) – Click on the [Request Assistance](#) link at the bottom of any Laulima Page to fill out and submit a question and get your answer via email.
- [Laulima Student Support](#)
- [Information Security for Students](#)



Course Policies Communication

Participating in our Learning Community

Discussion Forum

The discussion forum located in the left menu bar will be utilized for the submission of some assignments and for communication with other class members on topics of interest to the whole class. In some cases, you will be asked to discuss assignments and translation approaches and techniques that you have used for your language pair and compare them to what others have done. You may also be asked to discuss how you have approached such issues as cultural problems and how you have overcome them so that other students in the class can benefit. All forums are public. Therefore, whatever is posted can be accessed by everyone in the course. If you want to send a private message, use email.

Email

Course participants can also use email to communicate with me and other classmates privately. Please copy me on all email communication so that I can keep up on what's going on.

Professionalism

This course is designed for collaborative engagement with fellow classmates and the instructor. Every student is responsible for doing their part in creating an enriched learning environment in the target language, ka 'ōlelo Hawai'i. Remember, this class will be an immersive experience.

Netiquette

The best possible experience in discussion forums and in e-mail exchanges occurs when respect is shown to all participants. When addressing other people on the discussion forums, think about the impact of your words and remember that unlike face-to-face communication, those you communicate with cannot see the expression on your face or hear the intonation in your voice.

Try to be brief and to the point. Answer questions but do not be drawn into arguments. The discussion forum is not the place for political arguments or for discussion of inappropriate topics.

If you cite someone else's ideas, make sure to give them credit.

Peer Feedback

Collaborative learning is a part of this course. Students are expected to provide quality feedback to their peers. Some of the ways that this can be done in this course include the following:

- Be nonjudgmental and provide specific examples if discussing the work of someone else
- Cite examples from your own work or cite other research as a way to make your point
- Make suggestions that are easy to understand and make sense. Suggest specific processes that a person might use to solve a particularly difficult problem.

Contacting the Instructor

The instructor can be contacted via university email at kkahili@hawaii.edu at any time throughout the course and e-mails will be answered within 24 hours.



Alternative Contact

If you are unable to contact the instructor, have questions that your instructor cannot answer, or for any other issues, please contact the Academic Affairs Office:

Location: Alakai 121
 Phone: 808-235-7422
 Email: wccaa@hawaii.edu

Attendance & Grading

Attendance/Participation

This is an online asynchronous class and students are expected to keep pace with module assignments. Students are expected to electronically submit reading, quizzes, writing, and audio assignments by posted deadlines. Additionally, students are expected to interact with the instructor and other members of this online class with professionalism. In the event of illness, serious emergencies, and/or unforeseen circumstances, please provide documentation and notify the instructor by email. Students may not stop and restart the class.

Evaluation and Feedback

Response and feedback on submitted exercises, writing, and dialog assignments will be within 24 – 48 hours from the posted deadline. Grades for all quizzes are immediately posted upon completion of the quiz.

Late Work

Late assignments will be accepted, however, will be penalized 5% for each week after the due date. If an examination is missed due to an illness or legitimate emergency, you must contact the instructor within 48 hours to arrange a time to submit the exam. The instructor will request that the student present evidence of the illness or emergency that caused the student to miss the exam. No retake will be available without prior consent from the instructor.

Extra Credit

Extra credit opportunities will be available to all students.

Grade Composition

Grades may be curved at the instructor’s discretion; however, the student should use the grading scale below to evaluate their performance throughout the course. Grading breakdown is as follows.

Assessment	Points
Quizzes	375 Points
Exams	800 Points
Assignments	489 Points
Total	1664 Points



Quizzes

The student will complete online quizzes to assess their comprehension of course materials. The quizzes will be based on the lectures and assigned reading for the week. Although the quizzes are open-book, they are timed. As such, students who have not studied can expect to do poorly on the quizzes. For each quiz, the attempt yielding the highest score will be used to calculate the student's grade.

Examinations

The student will take a total of 2 comprehensive unit exams. Exams will be given through this Canvas site. Students who fail to take the exam by the required date and time will receive a zero score on the exam. If you experience a technical problem with the exam, you must alert me immediately.

Assignments

The student will complete all exercises from the 6 chapters (ha'awina), journal entries and reading group. There will also be 2 unit reviews to complete. The purpose of these assignments is to facilitate open discussion of course topics between students in the class. For discussion boards, you will be required to post a response based on the prompt posted by your instructor. You will also be required to read and post responses to at least ONE of the posts from your fellow students, Both your initial post and your responses MUST be completed by the deadline. Your posts and responses will be graded based on effort, clarity, and accuracy. The topics for each discussion board will be posted on the course website.

Students are asked to respond to assignment discussion topics with thoughtful commentary, incorporating readings and other class materials into their posting. Students are required to respond to at least two other posts by their classmates.

Final Grade

Calculation of grade: The final letter grade for this course will be determined on the basis of the total number of points and will follow the normal University of Hawai'i grading system. Thus, the letter grade is determined by the percentage of points accumulated, based on the following scale:

Letter Grade	Percentage	Points
A	90-100%	1498 - 1664 Points
B	80-89%	1331 - 1497 Points
C	70-79%	1330 - 1165 Points
D	60-69%	998 - 1164 Points
F	0-59%	0 - 997 Points



Tentative Course Schedule

The following schedule is subject to change. Should changes occur, you will be notified by email. Please note the final exam for this course is **Friday, October 15 by 11:59 pm (HST)** per the Final Exam Schedule.

Week 1, October 23 - October 29, 2021 | Due Sunday, August 29 by 11:59 pm (HST)

Mahele 5 - Ha'awina 16: An introduction to Passive voice sentences.

Hui Heluhelu 1: He Mo'olelo Pökole No Ka Huaka'i A Ka Mō'iwahine Kapi'olani a me Ke Kamali'iwahine Lili'uokalani (20 points)

Vocabulary Quiz I (15 points)

Vocabulary Quiz II (10 points)

Chapter Quiz (11 points)

Dialogs Quiz (16 points)

Exercises A - E (61 points)

Week 2, August 30 -September 5 | Due Sunday, September 5 by 11:59 pm (HST)

Mahele 5 - Ha'awina 17: An introduction to *Hiki* sentences

Journal 1 (20 points)

Vocabulary Quiz I (28 points)

Vocabulary Quiz II (10 points)

Chapter Quiz (10 points)

Dialogs Quiz (16 points)

Exercises A - E (62 points)

Week 3, September 6 - September 12 | Due Sunday, September 12 by 11:59 pm (HST)

Mahele 5 - Ha'awina 18: An introduction to *Maopopo* sentences, *Loa'a* sentences, and N-possessives

Hui Heluhelu 2 (20 points)

Vocabulary Quiz I (24 points)

Vocabulary Quiz II (10 points)

Chapter Quiz (10 points)

Dialogs Quiz (16 points)

Exercises A - E (62 points)

Week 4, September 13 - September 19 | Due Sunday, September 19 by 11:59 pm (HST)

Mahele 5 - Unit Review

Unit Review Exercises (30 points)

Mahele 5 - Unit 5 Exam

Listening (100 points)

Reading (100 points)

Writing (100 points)

Speaking (100 points)

Week 5, September 20 - September 26 | Due Sunday, September 26 by 11:59 pm (HST)

Mahele 6 - Ha'awina 19: An introduction to *Lilo* sentences and *Ana* nominalization

Journal (20 points)

Vocabulary Quiz I (28 points)

Vocabulary Quiz II (10 points)

Chapter Quiz (10 points)



Dialogs Quiz (16 points)
Exercises A & C - E (56 points)

Week 6, September 27 - October 3 | Due Sunday, October 3 by 11:59 pm (HST)

Mahele 6 - Ha'awina 20: An introduction to Actor Emphatic sentences and *Lilo* (Become) sentences
Hui Heluhelu 3 (20 points)
Vocabulary Quiz I (22 points)
Vocabulary Quiz II (10 points)
Chapter Quiz (10 points)
Dialogs Quiz (16 points)
Exercises A & C - F (45 points)

Week 7, October 4 - October 10 | Due Sunday, October 10 by 11:59 pm (HST)

Mahele 6 - Ha'awina 21: An introduction to Situation Emphatic sentences and Time phrases
Journal 3 (20 points)
Vocabulary Quiz I (26 points)
Vocabulary Quiz II (10 points)
Chapter Quiz (10 points)
Dialogs Quiz (16 points)
Exercises A & B (33 points)

Week 8, October 11 - October 15 | Due Friday, October 15 by 11:59 pm (HST)

Mahele 6 - Unit Review
Unit 6 review: Exercises (20 points)
Mahele 6 - Exams
Listening (100 points)
Reading (100 points)
Writing (100 points)
Speaking (100 points)

Additional Information

Aloha mai kākou. 'O Kapela Wong ko'u inoa a 'o wau nō ke kumu no kēia papa 'Ōlelo Hawai'i. 'O Hawaii ku'u kulāiwi a he kupa au no ka 'āina ho'opulapula o Nānākuli a me ke awāwa 'o Maunalaha. Akā i kēia mau lā noho au me ko'u 'ohana i ke ahupua'a o Honouliuli ma ka moku o 'Ewa i ka mokupuni o O'ahu. He haumāna au o ka Papahana Kaiapuni mai ku'u wā kamali'i a hiki loa aku i ka'u puka 'ana aku mai ke kula ki'eki'e. Ua komo a puka wau mai ka Pūnana Leo 'o Wai'anae, Ke Kula Kaiapuni 'o Nānākuli a me Ke Kula Kaiapuni 'o Ānuenuē. Ua puka maila wau mai ke Kula Nui o Hawai'i ma Mānoa me ke kekelē laepua ma ka 'Ōlelo Hawai'i a me ka 'Ike Hawai'i. I kēia manawa, he haumāna au e nowelo ana i ka'u kekelē laeo'o ma ke kālai no'ono'o ma Chaminade University. 'O Kaihilani Wong ka inoa o ku'u kāne li'a aloha a no Ni'ihau mai kona 'ohana. 'Elua a māua pua, 'o Kahiliokalani (8) lāua 'o Kawelonaakala (7). Hele lāua i Ke Kula Kaiapuni 'o Ānuenuē. He 'ohana 'ōlelo Hawai'i mākou. Puni wau i ka hula e la'a pū me ka ulana 'ana i ka lauhala. 'Oia ihola no ka manawa. Ke lana mai nei ko'u mana'o e maika'i 'ana nō kēia kau mua a kākou ma lalo o ka malu o Hawai'iloa.

Hawai'i is my homeland and I am from Nānākuli and Maunalaha valley, but I currently live in Honouliuli, in 'Ewa, on the island of O'ahu with my family. I am a product of the Hawaiian Immersion Program from the age of three to high school. I graduated from Pūnana Leo 'o Wai'anae, Ke Kula Kaiapuni 'o Nānākuli and Ke Kula Kaiapuni 'o Ānuenuē. I earned a B.A. in Hawaiian Studies and Hawaiian Language from the University of Hawai'i at Mānoa. I am currently working on my Masters in Counseling Psychology at



Chaminade University. My husband's name is Kaihilani Wong and we have two children, Kahiliokalani (8) and Kawelonaala (7). They are both enrolled in the Hawaiian Immersion program at Ke Kula Kaiapuni 'o Ānuenuē. We are a Hawaiian language speaking family. In my spare time I enjoy hula and weaving lauhala. I am looking forward to getting to know you all in this 8 week course.

Our ancestors had a saying, "*E lawe i ke a'ō a mālama, a e 'oi mau ka na'auao*" meaning "He who takes his teachings and applies them increases his knowledge." This pearl of wisdom found in 'Ōlelo No'eau Hawaiian Proverbs and Poetical Sayings #328, is the essence of this HAW 201 course. After establishing a foundation in HAW 101 and HAW 102, you can now take that knowledge and apply it. In HAW 201, you will be challenged to *kūkulu*, build, beyond your foundation by erecting sturdy frames that make up your knowledge of the Hawaiian language. May the teachings of this course go beyond these digital screens and live on through your everyday life. As mentioned in HAW 101 and HAW 102, each foundation and house built, is a testament to the knowledge and wisdom of our ancestors who have paved the path we now stride upon. Since this course is asynchronous, you might at times feel alone, but be steadfast in knowing that I am always here to support you and that we are collectively building our hale at a distance.

E ola mau ka 'Ōlelo Hawai'i!

Where to Get Help

If at any time you need support or assistance, seek help immediately. See below for a list of links and/or phone numbers of support services available in person, by phone, or online to help you.

Academic Support Services – (If you need help with your coursework)

Instructor: I am available to help you online in Office Hours and/or through email. My contact info is at the beginning of this syllabus.

Staying on track:

- [Tutoring Support](#) (in various subjects) – in the library or [TRiO student support services](#)
- [Library Assistance](#) – The librarians can provide guidance to books and magazines as well as online library resources. Visit the Reference Desk in the library (Hale Laakea) for questions you may have.
- MySuccess: Students can also explore extra help or advising resources at MySuccess.Hawaii.edu and windward.hawaii.edu/MySuccess

Mental Health and Wellness Center:

The Wellness Center provides crisis, short-term counseling and community referral services to registered students. Services are free, voluntary and confidential. To schedule an appointment, please visit our website [Student Wellness](#) for current contact information.

Academic Counseling:

Academic Counseling is available to assist students in assessing their educational needs, career interests, academic qualifications, and selection of an appropriate degree program. Counselors can assist with program requirements, program status and eligibility, course placement, course sequencing, course selection, registration, transfer, credit by exam, graduation, and more! More information and appointments can be found at: [Counseling & Advising](#)



University Policies and Procedures

The University of Hawai'i is an equal opportunity/affirmative action institution. It is committed to a policy of nondiscrimination on the basis of race, sex, victims of domestic or sexual violence, gender identity and expression, age, religion, color, national origin, ancestry, citizenship, disability, genetic information, marital status, breastfeeding, income assignment for child support, arrest and court record (except as permissible under State law), sexual orientation, national guard absence, or status as a covered veteran. This policy covers admission and access to, and participation, treatment, and employment in the University's programs and activities. If you feel that you are being discriminated against, contact the UH Equal Employment Opportunity and Affirmative Action Office at 956-7077. For additional details, visit the [UH Systemwide Policies and Procedures Information System \(PPIS\)](#) site.

Privacy and Confidentiality

Out of respect for your privacy, I will maintain confidentiality about comments and discussions made by students in class and I expect all students to do the same. However, this online course may be analyzed for evaluation and assessment purposes. Should this occur, college faculty and staff will have access to course materials and student discussions.

Grades will be kept confidential, and I will do my best to respect students' requests that their course materials be kept confidential. However, if bullying or inappropriate material appears, I reserve the right to share these materials with the UH administration.

UH Email Communication

Please check your hawaii.edu email daily. Instructors, administration and other campus programs will send important information frequently including notifications for class cancellations and important deadlines.

Emergency Broadcast Alerts

Receive Emergency Alerts

To sign up, open a browser and log in at <https://www.hawaii.edu/alert/>

Student Conduct

You are expected to be responsible in relationships with others and to respect the special interests of the Windward Community College. Information about the Student Code of Conduct can be found here: [UH PPIS - EP 7.208](#)

Sanctions may be imposed whenever a student is found to have violated any of the rules contained in this code, such as: warning, probation, restitution, temporary suspension, suspension, expulsion, or rescission of grades or degrees.

Academic Honesty

Acts of dishonesty, including but not limited to the following:

- Cheating, plagiarism, or other forms of academic dishonesty.

Cheating is an act of academic dishonesty and includes, but is not limited to:



1. use of any unauthorized assistance in taking quizzes, tests, or examinations;
2. use of sources beyond those authorized by the instructor in writing papers, preparing reports, solving problems, or carrying out other assignments;
3. the acquisition, without permission, of tests or other academic material belonging to a member of the UH faculty, staff or student body; and
4. engaging in any behavior specifically prohibited by a faculty member in the course syllabus or class discussion.

Plagiarism is also an act of academic dishonesty and includes, but is not limited to:

- the use, by paraphrase or direct quotation, of the published or unpublished work of another person without full and clear acknowledgement.
- It also includes the unacknowledged use of materials prepared by another person or agency engaged in the selling of term papers or other academic materials.

Furnishing false information to any UH official, faculty member, or office.

Forgery, alteration, or misuse of any UH document, record, or form of identification.

Financial Aid Statement

As you enroll in classes, it is very important to remember that colleges are required to take steps necessary to ensure that students are academically engaged in order to justify the disbursement of federal Title IV student aid funds. If students do not begin attendance in an online course, or stop participating in a course, Title IV funds must be returned according to Federal Return of Title IV funds regulations (34 CFR 668.21(a)), which means you may have to return some financial aid that you have received. If at any time your plans change and you no longer plan to participate in the courses in which you enrolled, you must contact the financial aid office to minimize any possible negative financial impact.

For more information on financial assistance for your education, please contact your home campus financial aid office. Financial assistance may include grants, scholarships and other resources to help you pay for the cost of college. A financial aid adviser will be able to help you navigate this process to determine your eligibility for these funds.

Support Systems for You

Disability Accommodations

If you have a physical, sensory, health, cognitive, or mental health disability that could limit your ability to fully participate in this class, you are encouraged to contact the Disability Specialist Counselor to discuss reasonable accommodations that will help you succeed in this class. Ann Lemke can be reached at 235-7448, lemke@hawaii.edu, or you may stop by Hale 'Ākoakoa 213 for more information.

Sex Discrimination and Gender-based Violence Resources (Title IX)

Title IX prohibits discrimination on the basis of sex in education programs and activities that receive federal financial assistance. Specifically, Title IX prohibits sex discrimination; sexual harassment and gender-based harassment, including harassment based on actual or perceived sex, gender, sexual orientation, gender identity, or gender expression; sexual assault; sexual exploitation; domestic violence; dating violence; and stalking. For more information regarding your rights under Title IX, please visit: https://windward.hawaii.edu/Title_IX/.

Windward Community College is committed to the pursuit of equal education. If you or someone you know has experienced sex discrimination or gender-based violence, WCC has resources to support you. To speak with someone confidentially, contact the Mental Health & Wellness Office at 808-235- 7393 or Kaahu Alo, Designated Confidential Advocate for Students, at 808-235-7354 or kaahualo@hawaii.edu.



UNIVERSITY of HAWAII®
WINDWARD
COMMUNITY COLLEGE

To make a formal report, contact the Title IX Coordinator, Karla K. Silva-Park, at 808-235-7468 or karlas@hawaii.edu.

PLEASE BE AWARE, as a member of the University faculty, I am expected to immediately report any incident of sex discrimination or gender-based violence to the campus Title IX Coordinator. Although the Title IX Coordinator and I cannot guarantee confidentiality, you will still have options about how your case will be handled. My goal is to make sure you are aware of the range of options available to you and have access to the resources and support you need.

For more information regarding sex discrimination and gender-based violence, the University's Title IX resources and the University's Policy, Interim EP 1.204, go to UHCC Title IX website:
<http://www.hawaii.edu/titleix>.